

[MOSKWA, PRZED 20 SIERPANIA 1965]

Глубокоуважаемая профессор Майенова,
извините за молчание: я был в отпуске. Во-первых, насчет статьи. Крайний срок — это примерно 10–15 сентября. Это не для журнала, как Вы писали, а для сборника, который пока что все откладывается, но в сентябре – октябре мы его наверняка пустим в ход.

Что касается польских изданий, то я пока просто не видел никаких библиографических сведений и самих книг и не знаю, что вышло в Польше за последнее время. Во всяком случае, я буду Вам очень благодарен, если Вы будете высылать мне все новое по общему языкознанию и по поэтике.

С сердечным приветом и наилучшими пожеланиями.

А. Леонтьев

P.S. Я давно уже начал «продвигать» бодуэновское издание. Руководство Отделения л-ры и языка отнеслось к этому одобрительно. Как только вопрос будет решен, я Вам напишу.

А. Л.

[Stempel:] Москва, 20 VIII 65.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Miejsce i data wg stempla.

Przekład polski

Wielce Szanowna Profesor Mayenowa,
przepraszam za milczenie, byłem na urlopie. Najpierw — sprawa artykułu. Ostateczny termin to mniej więcej 10–15 września. Artykuł jest nie do czasopisma, jak Pani pisała, a do pracy zbiorowej, która do tej pory ciągle jest odkładana, ale we wrześniu czy w październiku z pewnością nadamy jej bieg.

Jeśli chodzi o polskie wydania, to na razie nie widziałem ani żadnych informacji bibliograficznych, ani samych książek i nie wiem, co wyszło w Polsce w ostatnich czasach. W każdym razie będę bardzo wdzięczny, jeśli Pani będzie wysyłać mi wszystkie nowości z zakresu językoznawstwa ogólnego i poetyki.

Z serdecznymi pozdrowieniami i najlepszymi życzeniami.

A. Leontjew

PS. Dawno już zacząłem „posuwać” wydanie Baudouina. Kierownictwo Wydziału Literatury i Języka odniosło się do tego pozytywnie. Gdy tylko sprawa zostanie rozstrzygnięta, napiszę do Pani.

A. L.